

Tableau III

**Source du discours des Cris et des Inuit
dans les articles de presse à travers leurs
actions judiciaires contre le projet
hydro-électrique Grande-Baleine,
de janvier à mars 1992**

Mois	Le Devoir	La Presse	Total	The Gazette	The Globe and Mail	Total	Grand total
01	1	0	1	7	2	9	10
02	6	1	7	5	1	6	13
03	6	2	8	11	1	12	20
Total	13	3	16	23	4	27	43

Tableau IV

**Source du discours des Cris et des Inuit à travers
leurs actions judiciaires contre le projet
hydro-électrique Grande-Baleine,
selon les quotidiens,
mars 1990 – mars 1992**

Source	1990 nb	1991 nb	1992 nb	Total nb
Le Devoir	12	36	13	61
La Presse	18	41	3	62
Total	30	77	16	123

La Gazette	9	41	23	73
Le Globe and Mail	14	21	4	39
Total	23	62	27	110

Grand total	53	139	43	235
--------------------	-----------	------------	-----------	------------

Tableau V

**Source du discours des Cris et des Inuit à travers
leurs actions judiciaires contre le projet
hydro-électrique Grande-Baleine,
selon le mois et l'année,
mars 1990 – mars 1992**

Mois	1990 Mars-décembre	1991	1992 Janvier-mars
01		15	10
02		8	13
03	2	7	20
04	8	13	
05	2	15	
06	—	13	
07	1	24	
08	4	16	
09	7	14	
10	10	5	
11	11	2	
12	8	7	
Total	53	139	43

Tableau VI

**Fréquence du discours des Cris et des Inuit
dans les articles de la presse*
et
nombre des éditoriaux sur Grande-Baleine,
mars 1990 – mars 1992**

Année	Mois	Discours Cris et Inuit	Éditoriaux**
1990	03-06	12	8
	07-10	22	12
1991-92	11-02	42	14
	03-06	48	23
	07-10	59	29
1992-93	11-02	32	8
	03	20	3
Total		235	99

* *Le Devoir, La Presse, la Gazette, le Globe and Mail.*

** Éditoriaux dans *Le Devoir, La Presse, la Gazette et le Globe and Mail*, Massot, A., 1992, *La presse éditoriale sur le complexe hydro-électrique Grande-Baleine au Québec et au Canada : 20 mars 1990 — 23 avril 1992, août 1992*, p. 118.

Tableau VII

Développement du Québec nordique
Indemnisations financières accordées aux autochtones
dans différentes conventions
— Sommes versées par les organismes subventionnaires —

	<u>QUÉBEC</u>	<u>CANADA</u>	<u>SEBJ/H.Q.</u>	<u>TOTAL</u>
Convention de la Bale James et du Nord québécois	121 541 416 \$	34 502 357 \$	105 791 416 \$	261 835 189 \$
Convention du Nord-est québécois	5 289 990	1 660 010 \$	3 000 000 \$	9 950 000 \$
Convention du lac Sakami			25 500 000	25 500 000 \$
Convention de Chisasibi		10 000 000 \$	40 000 000 \$	50 000 000 \$
Convention La Grande (1986)			110 000 000 \$	110 000 000 \$
Convention Kuujuaq (1988)			48 000 000 \$	48 000 000 \$
GRAND TOTAL	126 831 406 \$	46 162 367 \$	332 291 416 \$	505 285 189 \$ ¹

¹ Une somme supplémentaire de 2 200 000 \$ a été versée à la Mission catholique de Fort George en dédommagement.

Tableau VIII

**Développement du Québec nordique
Indemnisations financières accordées aux autochtones
dans différentes conventions
— Sommes versées aux différents groupes autochtones —**

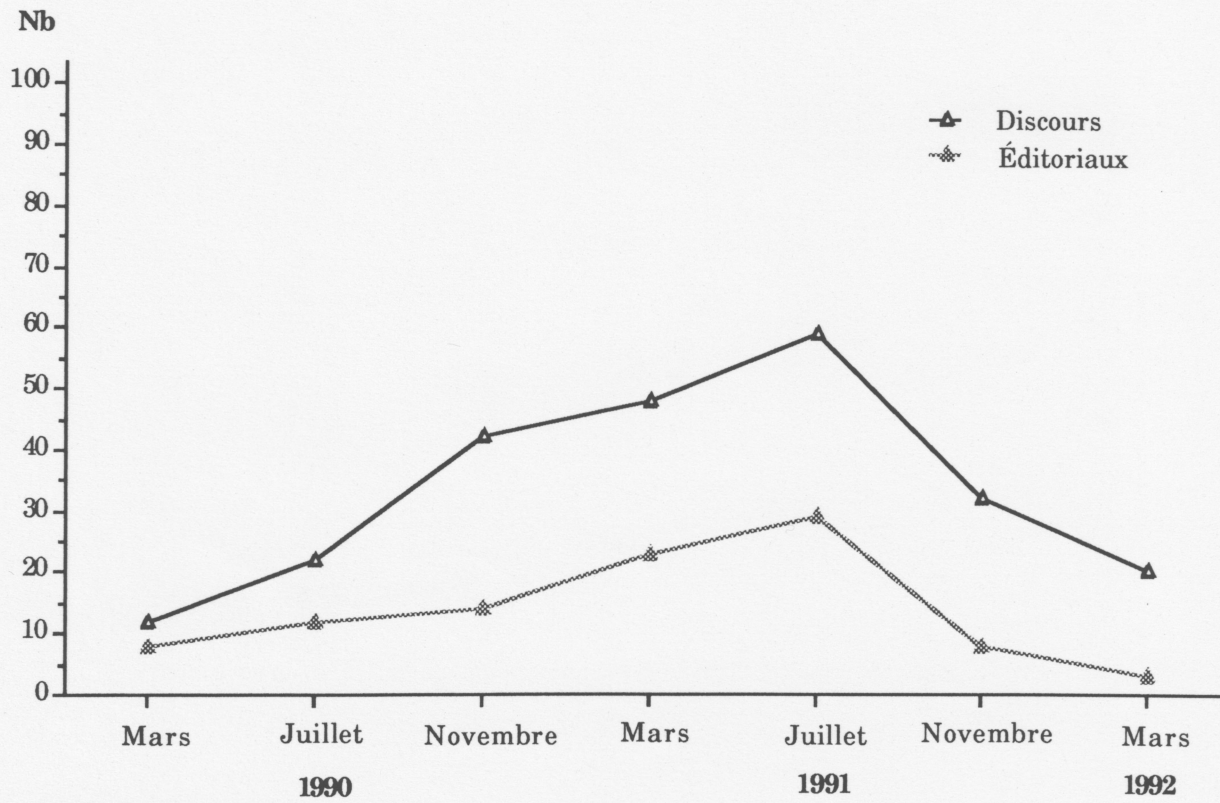
	<u>CRIS</u>	<u>INUIT</u>	<u>NASKAPIS</u>	<u>TOTAL</u>
Convention de la Bale James et du Nord québécois	168 825 440 \$	93 009 749 \$		261 835 189 \$
Convention du Nord-est québécois	150 000 \$	150 000 \$	9 650 000 \$	9 950 000 \$
Convention du lac Sakami	25 500 000 \$			25 500 000 \$
Convention de Chisasibi	50 000 000 \$			50 000 000 \$
Convention La Grande (1986)	110 000 000 \$			110 000 000 \$
Convention Kuujuaq (1988)		48 000 000 \$		48 000 000 \$
GRAND TOTAL	354 475 440 \$	141 159 749 \$	9 650 000 \$	505 285 189 \$ ¹

¹ Une somme supplémentaire de 2 200 000 \$ a été versée à la Mission catholique de Fort George en dédommagement.

Annexe B
Figures, carte et schéma

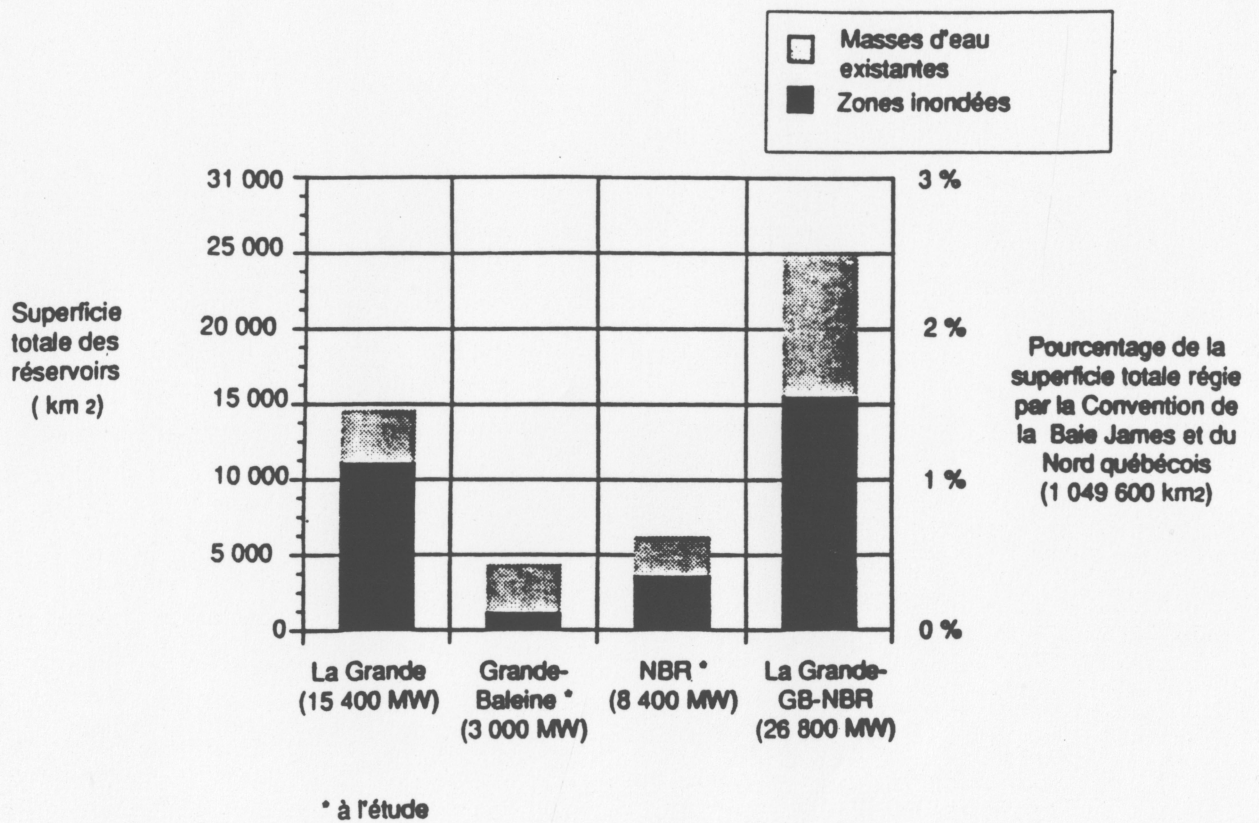
Figure I

Fréquence du discours des Cris et des Inuit dans les articles de la presse et nombre d'éditoriaux sur Grande-Baleine



Source : Tableau VI.

Figure II
Superficie des réservoirs dans le nord du Québec



Carte I
 Répartition des terres selon
 la Convention de la Baie-James et du Nord québécois

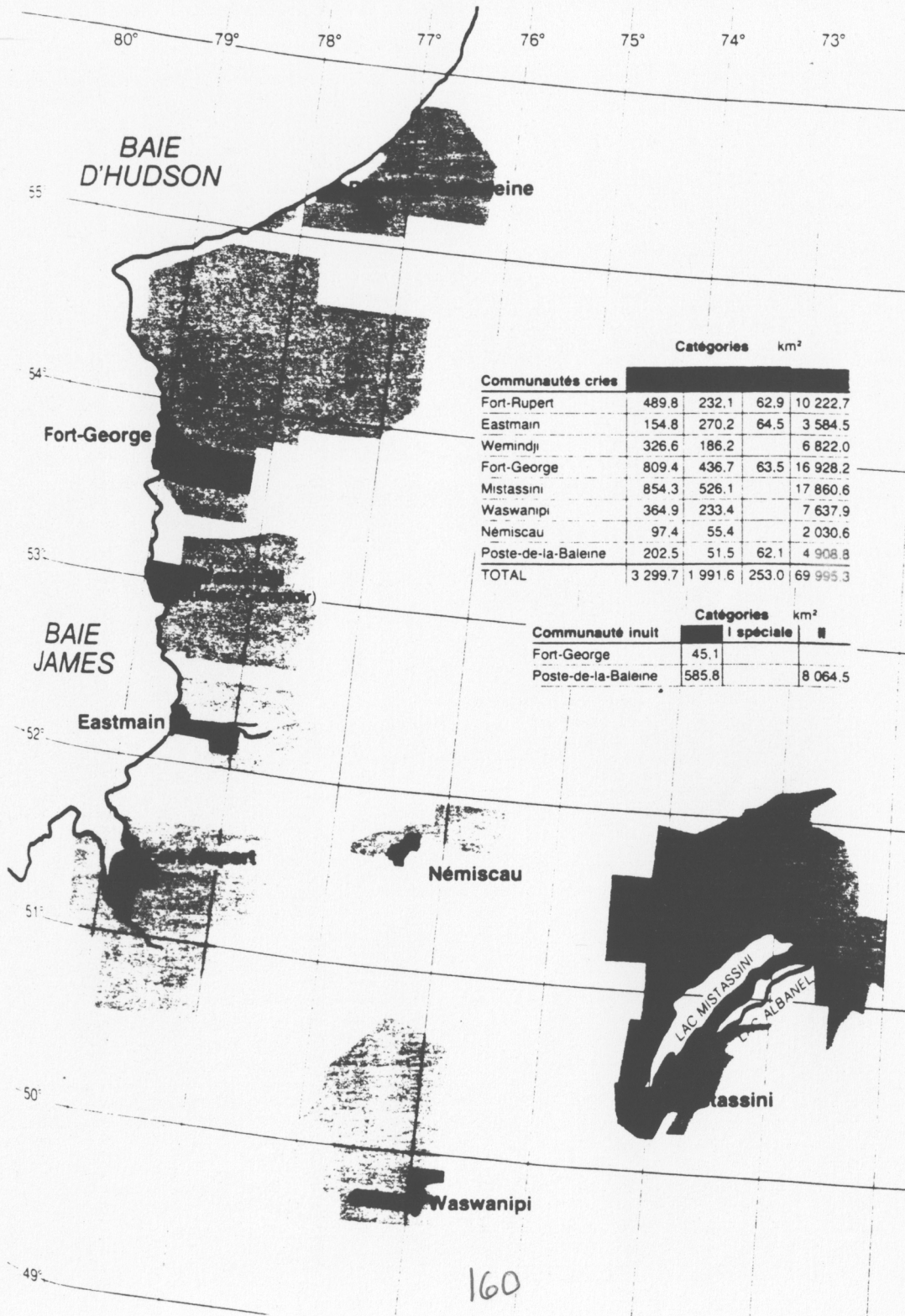
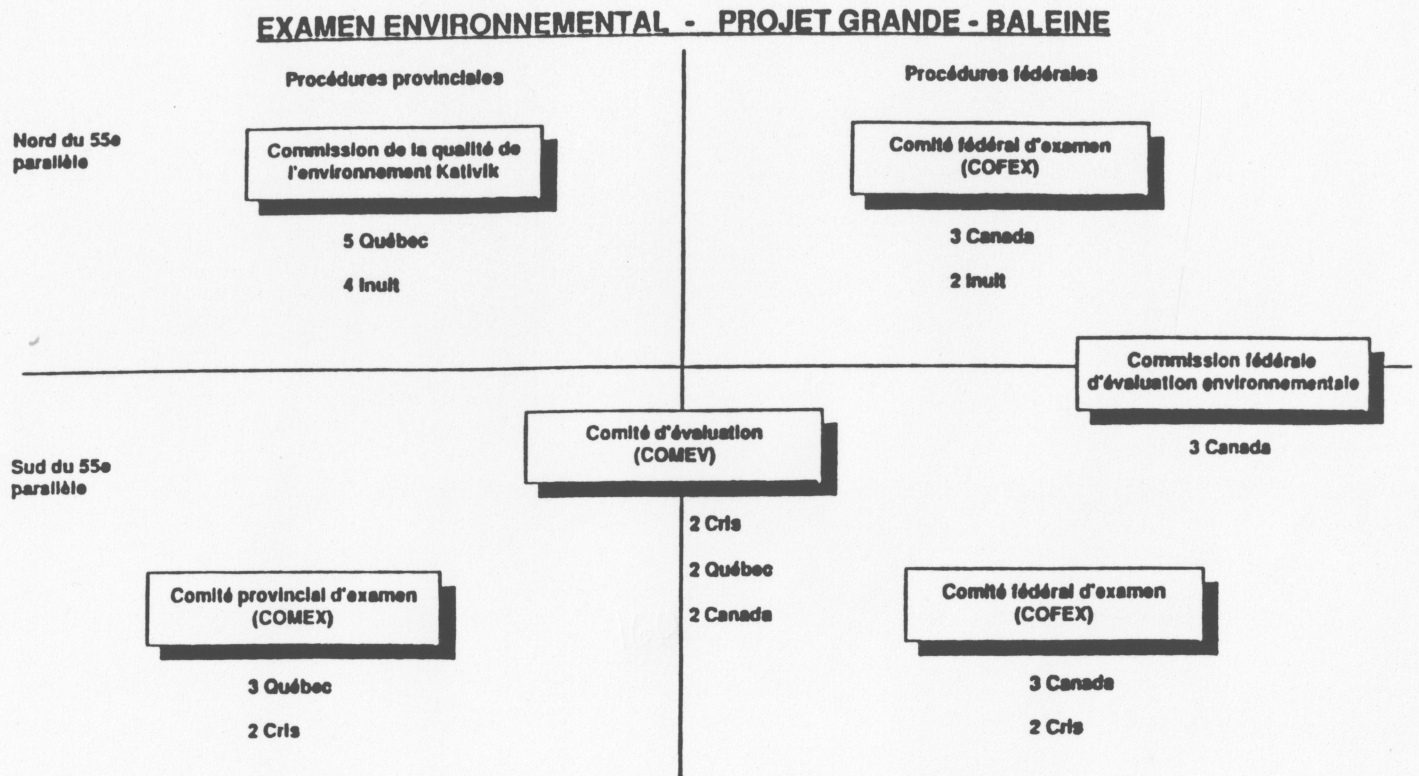


Schéma I
Examen environnemental
Projet Grande-Baleine



Annexe C
Chronologie :
Évaluation environnementale du projet Grande-Baleine

Chronologie : Évaluation environnementale du projet Grande-Baleine

Année	Mois	Jour	Événements
1990	02	14	La ministre de l'Énergie et des Ressources et le délégué aux Affaires autochtones avisent les Cris de l'intention du gouvernement de scinder l'évaluation environnementale des infrastructures d'accès et des barrages du projet Grande-Baleine.
	04	04	Le ministre québécois de l'Environnement donne le mandat à deux organismes paritaires, créés par la CBJNQ de procéder à l'évaluation environnementale de la phase II de la Baie James (le régime fédéral d'évaluation environnemental ne s'applique pas à la Baie James déclare le ministre Paradis depuis qu'Ottawa a entériné la législation des conventions de la Baie James.
		08	Bill Diamond déclare « <i>une guerre à finir</i> » avec la harnachement des complexes G-B et NBR.
	06		The two parties (Ottawa and Québec) tentatively agree to a joint environmental assessment of G-B.
	07		Le gouvernement du Québec demande à Hydro-Québec des documents préliminaires en deux parties, sur les infrastructures et sur les barrages. Crises d'Oka / Kanehsatake et de Kahnawake.
		26	Avis de projet NBR.
	09	20	Robert de Cotret is confirmed as Federal Environment Minister.

Chronologie :
Évaluation environnementale du projet Grande-Baleine
(suite)

Année	Mois	Jour	Événements
1990	09	25	Le ministre québécois de l'Environnement affirme qu'il veut un seul processus d'audiences publiques sur le projet de barrage de G-B et sur les infrastructures d'accès.
		10	Le sous-ministre de l'Environnement écrit au COMEV et à la Commission Kativik pour les obliger à lui remettre leurs recommandations avant le 19-11-90.
		27	Le ministre fédéral de l'Environnement annonce qu'il est en faveur de l'étude environnementale scindée de Grande-Baleine.
	11	30	A bill to recast the 1984 regulations as law received second reading in Ottawa.
		10	Lettre de l'administrateur fédéral de la Baie James adressée au COMEV à l'effet d'accepter d'étudier prioritairement les infrastructures d'accès routier à la Baie d'Hudson en vertu du PFEEE.
		19	La Commission Kativik remet ses recommandations au ministère de l'Environnement du Québec.
		20	Décision d'Ottawa de procéder à une évaluation environnementale séparée et globale.
		20	Les Cris annoncent qu'ils pourraient bien devoir aller en cour pour forcer Ottawa et monsieur Robinson à mettre en branle les comités fédéraux prévus dans la CBJNQ, comme si G-B était un projet fédéral.
		27	Le COMEV remet ses recommandations au ministère de l'Environnement du Québec sans le point de vue des Cris.
		28	Signature par le ministre québécois de l'Environnement et le ministre des Affaires intergouvernementales de l'entente fédérale-provinciale créant une commission conjointe pour examiner ces impacts environnementaux du complexe G-B (cette entente ne touche pas les infrastructures).

Chronologie :
Évaluation environnementale du projet Grande-Baleine
(suite)

Année	Mois	Jour	Événements
1990	11	28	Hydro-Québec reçoit du ministre québécois de l'Environnement la directive concernant les impacts des infrastructures routières et aéroportuaires et d'hébergement du futur complexe G-B.
		30	The Federal Government give formal assurances to Parliament that their will be public environmental assessments of Hydro-Québec's project on G-B and of the infrastructures related to it.
	12	20	Le vice-président d'Hydro-Québec à l'Environnement signifie officiellement la position de la Société au président du Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales précisant que le projet G-B relève de la compétence provinciale et tout particulièrement la route et les infrastructures.

1991	02	13	Signature de l'entente fédérale-provinciale sur l'évaluation environnementale du projet G-B en acceptant d'exclure de cet examen l'impact des infrastructures d'accès et d'hébergement qui vont faire l'objet d'une évaluation distincte.	
		03	27	Lettre du ministre québécois de l'Environnement au COMEV et réclamant les recommandations du Comité concernant les études pour les barrages et réservoirs de G-B.
		05	16	Deuxième réclamation du ministre québécois de l'Environnement concernant les recommandations du COMEV au sujet des études pour les barrages et réservoirs de G-B.
		06	11	Le ministre de la Justice du Québec impose de façon définitive deux évaluations environnementales distinctes dans le dossier G-B.

Chronologie :
Évaluation environnementale du projet Grande-Baleine
 (suite)

Année	Mois	Jour	Événements
1991	06	25-27	Audiences publiques du Gouvernement du Québec au village Poste-de-la-Baleine sur les infrastructures d'accès du projet G-B, boycottées par les Cris.
		07	2-3
		5	Nouvelle réclamation du ministre québécois de l'Environnement adressée au COMEV afin d'obtenir les recommandations du Comité concernant les études pour les barrages et les réservoirs du G-B.
		10	Adoption par le COMEV de la résolution voulant que « le projet hydro-électrique G-B doit être évalué comme un tout, incluant les infrastructures ».
		11	Annnonce par le ministre fédéral de l'Environnement de la création d'une nouvelle commission fédérale d'évaluation chargée de tenir des audiences publiques sur les répercussions environnementales et sociales de l'ensemble du projet, y compris les infrastructures d'accès.
	08	10	Rupture de l'entente entre Québec et Ottawa sur l'évaluation environnementale.
		14	Les ministres québécois de l'Environnement et de l'Énergie menacent de boycotter l'étude fédérale d'impact.
		21	La population d'Umiujaq exprime son opposition au projet G-B devant la Commission d'évaluation environnementale Kativik lors d'audiences publiques.
		23	Annnonce par le gouvernement du Québec d'une étude d'impact environnementale globale.
		23	Annnonce par le gouvernement du Québec d'un délai pour les travaux d'infrastructures de G-B.

Chronologie :
Évaluation environnementale du projet Grande-Baleine
(suite)

Année	Mois	Jour	Événements
1991	09	06	La Commission Kativik conclut que la construction de la route pour relier la Baie James à la Baie d'Hudson « ne réussit pas à se justifier ».
		10	11
		25	Entente hors-cour entre toutes les parties pour une évaluation globale.
	11		Nomination d'un négociateur afin de conclure une entente entre les parties pour l'harmonisation des processus d'autorisation.
	12	19	Les cinq organismes provinciaux et fédéraux s'entendent pour procéder ensemble à la consultation publique.
		24	Billy Diamond soutient que l'entente sur l'évaluation environnementale n'est pas valide parce que les Cris ne l'ont pas analysée.
1992	01	24	Protocole d'entente entre les parties pour l'harmonisation des processus d'autorisation.
		27	Consultations publiques sur G-B.
	02	27	Lors des audiences publiques à Val d'Or, les Cris confirment qu'ils continueront de résister au projet en utilisant tous les moyens standards à leur disposition.
	03	17-19	Audiences publiques à Montréal.
		30	Projet de directive préliminaire par les comités d'évaluation du projet G-B.

Annexe D
Tableau synoptique des actions judiciaires
entreprises par les Cris et als
impliquant Hydro-Québec

supérieure du Québec
 5-004330-906
 c. Hydro, Gouvernement du Canada,
 ernement du Québec et als
 n déclaratoire et en injonction :
 naissance des titres des indiens, etc.

X _____

supérieure du Québec
 5-013324-908
 et Amis de la terre et als c.
 ernement du Québec
 n en injonction : contre la division
 utorisations

X _____

mission d'accès à l'information
 -07
 c. Hydro : accès aux contrats à
 ge de risques

X _____

mission d'accès à l'information
 -62
 c. Hydro : accès aux études techniques
 nomiques de G-B et NBR

X _____

*au synoptique des actions judiciaires
 prises par les Cris et impliquant Hydro-Québec (suite)*

**En Cour fédérale
 canadienne**

1989 **1990** **1991** **1992** **1993**
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

fédérale
 hew Coon Come c. Gouvernement
 ral et als.
 n déclaratoire et en mandamus

10-05-89
 X _____

fédérale d'appel
 A-2739)
 ro
 el des décisions de l'ONE

X _____

fédérale d'appel
 02-90
 c. Hydro
 el de la décision de l'ONE

X _____

fédérale
 01

*Tableau synoptique des actions judiciaires
entreprises par les Cris et impliquant Hydro-Québec (suite)*

En Nouvelle-Angleterre — État du Vermont —	1989	1990	1991	1992	1993
	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
Cour supérieure du Vermont Cris et al. contre l'autorisation d'achat du VJO			X		
Cour d'appel du Vermont Cris et als. c. VJO			X		
Cour suprême du Vermont Cris et als. c. VJO pour l'annulation du contrat			X		

En Nouvelle-Angleterre — État de New York —	1989	1990	1991	1992	1993
	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
New York Supreme Court Environmental groups c. NYPA		X		X	
New York Superior Court Sierra Club, Cree et al.		X		X	
Cour de 1re instance de l'État de New York Sierra Club c. NYPA		X		X	

Discours des Cris et des Inuit dans la presse écrite à travers
les actions judiciaires contre le projet d'aménagement
hydro-électrique de la Grande rivière de la Baleine

Annexe D

Annexe E
**Chronologie des actions judiciaires
entreprises par les Cris et als
impliquant Hydro-Québec**

1) En Cour provinciale du Québec	173
2) En Cour fédérale canadienne	177
3) En Nouvelle-Angleterre	180

En Cour provinciale du Québec

Cour supérieure

500-05-004-330-906

*Cris c. Hydro-Québec, Gouvernement du Canada, Gouvernement
du Québec et als*

Année	Mois	Jour	Événement
1990	04	03	Action déclaratoire et en injonction : reconnaissance des titres des indiens, etc.
	06	28	Décision du juge Lebel et appel d'Hydro-Québec à la Cour d'appel du Québec.
	12	12-13	Audition de l'appel; jugement confirmant le jugement Lebel : la Cour supérieure a juridiction sauf sur l'application du PFEEE où la Cour fédérale a juridiction.
1992 et 1993			Audition

Cour supérieure

500-05-013324-908

Cris et Amis de la Terre et als c. Gouvernement du Québec

Année	Mois	Jour	Événement
1990	09	22	Mise en demeure.
	10	25	Action en injonction : Déclarer illégale, nulle et inconstitutionnelle et en violation de la CBJNQ la décision du gouvernement du Québec de diviser les autorisations du projet Grande-Baleine.
1991	09	16-24	La Cour supérieure du Québec entend la demande d'injonction des Cris en vue d'empêcher Québec de scinder l'étude environnementale.

En Cour provinciale du Québec (suite)

Commission d'accès à l'information

90-04-07

Cris c. Hydro-Québec

Année	Mois	Jour	Événement
1990	05	10	— Demande d'accès aux contrats à partage de risques et bénéfiques. — Demande d'accès au programme de partage de risques et bénéfiques.
		10 22	— Le programme de partage de risques et bénéfiques (1 p. 1/2) de la société d'État est rendu public par la Commission d'accès à l'information. — Début des auditions de la demande des Cris. — Requête pour sursis présentée par les 13 compagnies accordée en Cour supérieure par l'Honorable juge Victor Melançon.
1991	01	8-9	Requête en évocation devant le juge André Forget concluant au renvoi de la demande d'accès au Conseil exécutif du gouvernement du Québec.
		11	Ordonnance du juge L.A. Poitras exigeant de tous les médias la remise sous scellées de toutes copies des 13 contrats secrets qui pourraient être en leur possession.
		24	Requête en évocation accordée par le juge A. Forget et référant la demande d'accès au Conseil exécutif.
02	06		Injonction interlocutoire de non-publication du contrat secret entre Norsk-Hydro et Hydro-Québec.
		19	— Refus du Conseil exécutif de donner accès aux documents demandés. — Requête adressée à la commissaire, madame Wallace, afin que soit préalablement déterminée l'application des articles 30 et 33 lors de l'audition des 13 et 14 mai.

En Cour provinciale du Québec (suite)

Commission d'accès à l'information (suite)

90-04-07 (suite)

Cris c. Hydro-Québec (suite)

Année	Mois	Jour	Événement
1991	03	27	Klassekampen publishes a story on Norsk-Hydro contract.
	04	07	Les 13 compagnies demandent à la Commission d'accès de se prononcer favorablement sur le refus du Conseil exécutif de rendre public les décrets et de rejeter la demande d'accès.
		23	Letter from Matthew Coon Come to Mrs. Bruntland, Prime Minister of Norway.
		26	— Refus de madame Wallace. — Émission des citations à comparaître adressées à Hydro-Québec. — Présentation d'une requête afin d'obtenir la permission d'en appeler de la décision du 26 avril de madame Wallace devant le juge Paul Mailloux de la Cour du Québec siégeant en appel de la Commission d'accès à l'information.
	05	10	Requête en évocation d'Hydro en Cour supérieure contre la divulgation des contrats.
	06	13	Permission d'appel accordée par le juge Paul Mailloux en faveur de la société d'État.
	08	08	Audition de la requête en évocation présentée par les Cris à la Cour supérieure concluant à l'annulation du jugement du 13 juin 1991.
	10	1-2	— Cette requête est confinée de consentement des parties. — Audition de la requête en évocation devant la Cour supérieure. Jugement rendu sur le banc par le juge Viau rejetant la demande des Cris.

En Cour provinciale du Québec (suite)

Commission d'accès à l'information

90-06-92

Administration régionale crie c. Hydro-Québec

Année	Mois	Jour	Événement
1990	11	13	Discours du président d'Hydro-Québec sur les profits générés par les contrats d'exportation.
		12 18	Demande d'accès aux études techniques et économiques de Grande-Baleine et NBR.
1991	03	11, 25	— Audition devant la Commission d'accès. — Requête d'Hydro en vertu de l'article 126 sur la loi d'accès pour être autorisée à ne pas tenir compte d'une demande d'accès abusive.
		04 12	— Audition devant la Commission d'accès. — Requête d'Hydro en vertu de l'article 126 sur la loi d'accès pour être autorisée à ne pas tenir compte d'une demande d'accès abusive.
	05	10	Signification d'une requête en évocation en Cour supérieure concluant à des erreurs de faits, de droit et d'excès de juridiction dans la décision du 12 avril 1991 de madame Wallace.
	10	17-18	Audition de la requête en évocation et de la requête pour sensis (remise).
19-20		Audition remise, présentation de la requête reportée sine die.	
1992	06	4-5	Audition prévue de la requête en évocation.

En Cour fédérale canadienne

Cour fédérale d'appel

90-A-2739

Appel d'Hydro-Québec c. ONE

Appel des Cris c. Hydro-Québec

Année	Mois	Jour	Événement
1990	02	19	Auditions de l'ONE.
	09	27	Décision de l'ONE.
	10	26	— Appel d'Hydro-Québec : <ul style="list-style-type: none">• inconstitutionnalité de la décision de l'ONE;• excès de juridiction de l'ONE. — Appel des Cris c. Hydro : <ul style="list-style-type: none">• Annulation des licences délivrées par l'ONE parce que Hydro-Québec n'a pas justifié la rentabilité économique du projet d'exportation.
1991	03	23	Déclaration de monsieur Jacques Guèvremont, vice-président, Hydro-Québec.
	06	10-12	Audition de l'appel.
	07	09	Jugement accueillant l'appel incident d'Hydro : The NEB does not have the right to put environmental-screening auditions on its electricity export licences. Requête des Cris pour permission d'appel à la Cour suprême.
	10	09	Nouveaux avis pour fins d'autorisation.
	11	18	Réponse d'Hydro à la requête des Cris pour permission d'en appeler à la Cour suprême.

En Cour fédérale canadienne (suite)

Cour fédérale

T-451-91

Administration régionale crie c. monsieur R. Robinson

Année	Mois	Jour	Événement
1991	02	10	Action en mandamus : ordonner à l'administrateur fédéral d'exercer ses devoirs et fonctions en vertu des chapitres 22 et 23 de la CBJNQ.
	03	13	La Cour fédérale déclare la CBJNQ une loi fédérale.
	05	14	La Cour fédérale d'appel déboute le gouvernement du Québec et Hydro-Québec en statuant que la CBJNQ est bien une loi sur laquelle le gouvernement fédéral a l'obligation de faire valoir sa compétence.
	07	16-19	Enquête et audition.
		21	Jugement de la Cour d'appel confirmant la compétence de la Cour fédérale et déclarant la CBJNQ une loi.
	08	04	Requête d'Hydro-Québec pour permission d'appeler en Cour suprême rejetée.
	09	10	— Jugement du juge Rouleau ordonnant la mise en oeuvre des chapitres 22 et 23. — Décision d'Hydro-Québec d'aller en appel de ce jugement.
	10	07	Avis d'appel d'Hydro-Québec.

En Cour fédérale canadienne (suite)

Cour fédérale

T-1512-91

The Eastmain Band c. R. Robinson

Année	Mois	Jour	Événement
1991	06	06	Action en mandamus : ordonner à monsieur R. Robinson d'exercer ses devoirs et fonctions comme administrateur fédéral de la CBJNQ et ordonner aux ministres fédéraux d'appliquer le PFEEE.
	07	16-19	Enquête et audition.
	10	02	— Jugement du juge Rouleau enjoignant les ministres à faire une évaluation environnementale en vertu du Décret sur les lignes directives. — Décision d'Hydro-Québec d'aller en appel de ce jugement.
	11	13	— Dépôt de l'appel d'Hydro-Québec. — Contre-appel déposé par les Cris.
		26	Annonce d'un délai jusqu'au printemps 1992 pour le commencement des travaux d'Eastmain.
	12	03	— Requête pour rejet du contre-appel des Cris fixée pour audition. — Jugement de la Cour fédérale d'appel rejetant la requête d'Hydro-Québec.

En Nouvelle-Angleterre

Dans l'État du Vermont

Vermont Joint Owner Cris et al. c. VJO

Année	Mois	Jour	Événement
1990	10	12	Autorisation d'achat d'énergie par la Commission des services publics (CSP) du Vermont.
		11 15	Appel des Cris et als de l'autorisation d'achat à la Cour supérieure du Vermont.
1991	02	22	Le maire de Burlington appelle au rejet du contrat.
		03 06	Premier référendum de Burlington en faveur du contrat.
	04	24	Prolongation de sept mois de l'échéance de ratification du contrat.
		25	Dévoilement du contrat secret Norsk-Hydro/Hydro-Québec à Burlington.
		30	— La CSP autorise un nouveau délai. — Appel de la décision de la Commission des services publics du Vermont par les Cris et als pour l'annulation des autorisations.
	05	01	Annonce de la reprise du référendum de Burlington.
	08		Hydro-Québec et VJO verrouillent leur contrat.
	09	26	Requête des Cris et als devant la Commission des services publics pour obtenir une nouvelle série d'audiences publiques.
10	08	Deuxième référendum de Burlington.	
11	08		La Cour suprême du Vermont rejette une demande des Cris « for a remand ».
		10	Dépôt d'une requête par les Cris et als devant la Cour suprême pour faire annuler le contrat.
		26	La Commission des services publics du Vermont rejette les demandes des Cris de reconsidérer, réouvrir ou amender la décision de la Commission quant au contrat et au « waiver ».

En Nouvelle-Angleterre (suite)

Dans l'État de New York

New York Power Authority

Année	Mois	Jour	Événement
1989	04		Entente entre Hydro-Québec et la NYPA pour l'achat d'électricité.
1990	04	04	Projet de loi de l'État de New York par lequel on entend obliger les fournisseurs d'électricité à faire la preuve que leurs livraisons respectent les normes environnementales.
	05	16	US Conservation Group file a lawsuit with the New York State Supreme Court in an attempt to block Hydro-Québec export contract.
	08		Sierra Club, the Cree indians and al. launch a suit in New York Superior Court.
	12		The State Supreme Court reject US conservative attempt to force the NYPA to conduct an environmental review before approving Hydro-Québec contracts.
		03	Action judiciaire Sierra Club c. NYPA.
1991	01		Dépôt du projet de loi anti-Grande-Baleine par William Hoyt à l'assemblée législative de l'État de New York.
		05	Protest in New York City by environmental activists.
	04	02	Letter from NYPA's chairman to Hydro-Québec's chairman.
	08	07	Le maire de New York demande à la NYPA une prolongation du droit de résiliation du contrat.
		27	Annonce par le premier ministre du Québec du report d'un an de la date de ratification.
		29	Le gouverneur de l'État de New York commande deux études sur les impacts environnementaux et économiques et stratégiques de l'annulation du contrat.

En Nouvelle-Angleterre (suite)

Dans l'État de New York (suite)

New York Power Authority (suite)

Année	Mois	Jour	Événement
1991	10	01	Hearings of the State legislative into the purchase.
		11 31	Date limite de ratification reportée au mois d'août 1990.
1992	03		Studies from the Goodman Group.
		10	Conférence de presse au parlement de l'État de New York de la députée libérale fédérale Blondin.
		16	Adoption à l'assemblée législative de l'État de New York du projet de loi visant à réévaluer le contrat d'exportation d'Hydro-Québec.
		27	Annulation du contrat d'achat de la NYPA.

Annexe F

Calendriers des articles traitant :

1) L'évaluation environnementale	184
2) L'injonction des Cris pour la reconnaissance de leurs titres devant la Cour supérieure du Québec	192
3) L'injonction des Cris et als contre la division des autorisations devant la Cour supérieure du Québec	193
4) L'appel d'Hydro-Québec et l'appel des Cris contre les décisions de l'ONE	195
5) La demande des Cris du programme de partage de risques et de bénéfices et des contrats à la Commission d'accès à l'information	197
6) L'action des Cris devant la Cour fédérale concernant la compétence de l'administrateur fédéral de la CBJNQ ..	200
7) L'action de la Bande des Cris d'Eastmain devant la Cour fédérale concernant la compétence de l'administrateur fédéral de la CBJNQ	201
8) Les actions des Cris et als contre le contrat d'achat de la VJO	202
9) Les actions des Cris et als contre le contrat d'achat de la NYPA	203
10) L'action des Cris devant le Tribunal international de l'Eau	205
11) Le discours des Cris et des Inuits relatif à la CBJNQ	206

Calendrier des articles traitant les audiences publiques

Chronologie	Journaux			
	Le Devoir	La Presse	La Gazette	Le Globe and Mail
05-04-90	Baie James : Québec va de l'avant sans le fédéral. (L-GF)			
06-04-90	Obstacles imprévus au plan d'évaluation de la baie James. (L-GF)			
09-04-90	Baie James II. Les Cris rejettent l'offre de Québec. (L-GF)			
15-07-90		La route vers Grande-Baleine retardée au printemps. Le ministère de l'Environnement n'a encore donné aucune directive. (RLC)		
26-09-90		Grande-Baleine : Paradis favorise un seul processus d'audiences publiques. (AN)		Ministers at odds over James Bay project. Paradis and Bacon take opposite sides on building a road for Hydro-Québec. (BM)
20-11-90			Ottawa gives Quebec the go-ahead on Great Whale. (GH)	
21-11-90	Ottawa n'a rien cédé à Québec sur le projet Grande-Baleine. (L-GF)	Ottawa abdique ses responsabilités, disent les Cris. De Cotret confirme que le Québec peut scinder l'étude environnementale du projet de Grande-Baleine. (RLC)	Ottawa reversed its position on hydro project, letters show. (GH)	Quebec permitted to start hydro project. Environmentalists, natives angered by decision. (GY/BM)
27-11-90		Le ministre de l'Environnement n'attend qu'un avis juridique avant de commencer l'évaluation du projet Grande-Baleine. (AN)		

	répondre aux exigences de Paradis. (L-GF)		Whale project. Roads studied separately from dam. (GH)	
00	Québec négocie déjà avec les Inuits pour Grande-Baleine. (L-GF)		No to James Bay II. Great Whale considers a blockade. (GH) Natives say no to James Bay II. (GH) Construction could start in 90 days. (GH)	
00		Ottawa veut se donner davantage de pouvoirs en matière d'environnement. C'est ce qu'indique le ministre Robert de Cotret, dans une entrevue à La Presse. (AN)		
00				Study boosts Quebec hydro project. Report urges spending of \$750 million on first step of Great Whale complex. (AP)
01			Cree want more time for Great Whale study. (GH)	
01			Flaw seen in Hydro Great Whale study. Panel's findings could delay start on northern power project. (GH)	
01			The Great Whale watch. Quebec and Ottawa at odds over who should head review. (GH)	

...drier des articles traitant les audiences publiques(suite)

Journaux				
Chronologie	Le Devoir	La Presse	La Gazette	Le Globe and Mail
01	Ottawa signe l'entente sur l'évaluation des impacts du projet Grande-Baleine. (L-GF)	Entente Ottawa-Québec sur une évaluation environnementale conjointe du projet de Grande-Baleine. (AN)		
01		Les Cris veulent une évaluation sérieuse du projet Grande-Baleine. (AN)	Great Whale study ignores social impact: review panel. (GH)	
01			Cree threaten more hydro project delays. (GH)	
01	Grande-Baleine: Valcourt n'a pas encore pris de décision. (L-GF)	Grande-Baleine: les Cris ne reconnaissent pas l'entente sur les audiences publiques. (AN)		
01	Des coprésidents pour évaluer Grande-Baleine. Reste à obtenir l'accord des Cris. (L-GF)			
01	Grande-Baleine. Paradis donne le feu vert à des audiences publiques. (L-GF)			
01			Paradis is bearing bad tidings as he flies up to Great Whale. Warm welcome from Cree is unlikely.	

			Great Whale panel ponders future after hearings blocked. (PW/GH)	Great Whale hydro project hearing cancelled. Pressure from native environment groups forces Quebec into 2-month delay. (AP/RS)
1			Cree celebrate first victory but know battle isn't won. "Only beavers can build dams on our land". (GH)	
1				Crees rebuked over hydro project. Quebec's economic growth being retarded, business groups content. (AP)
1			Inuit dash Hydro hopes of quick start on James Bay roadbuilding. (GH)	
1				Ottawa to assess hydro project. Great Whale impact to be studied. (AP/GY)
1	Ottawa fera une évaluation globale de Grande-Baleine. (CL)	Les Cris boycotteront les audiences fédérales sur Grande-Baleine. (AN)	Hands off Great Whale, Ottawa told. Quebec ministers denounce federal government's environmental review. (EK/GH)	Hearings ordered on power project. Federal call for Great Whale review angers Quebec environmentalists. (AP)
1			Quebec decries federal action on James Bay. But Ottawa underestimates its power to affect hydro project: critics. (GH)	
1	Les Cris gèlent de nouveau le Québec à Grande-Baleine. Paradis ne pourra pas accélérer l'étude des barrages. (CL)			
1		Les Cris pourraient paralyser l'étude d'impact de Grande-Baleine. (BB)		

Indice des articles traitant les audiences publiques(suite)

Chronologie	Journaux			
	Le Devoir	La Presse	La Gazette	Le Globe and Mail
91			Great Whale review panel stands firm. Refuses to table guidelines for hydro-project study. (GH)	
91		Un débat objectif sur l'environnement à Grande-Baleine est-il encore possible? La crédibilité même d'Hydro-Québec est devenue un enjeu de première importance dans le débat. (BB)		
91	Grande-Baleine: les Inuit d'un village-clé veulent garder leur territoire vierge. (L-GF)			
91	Les Inuit disent non au réseau routier vers Grande-Baleine. (L-GF)			
91		Pour David Cliche, le train de Grande-Baleine est reparti sans l'autorisation du chef de gare. (AN)		
91			Great Whale environment study will not get going till March. (GH)	
91	Les cinq organismes d'évaluation de			

	se entendent sur l'évaluation de Grande-Baleine. La New York Power: « Une étape cruciale en vue d'assurer une gestion rigoureuse des aspects environnementaux. » (L-GF)		on Great Whale review. (GH)	Crees, mult, two governments agree on steps toward unified assessments (AP)
92			Hydro details Great Whale plans as hearings get under way. (GH)	
92			Great Whale would kill our culture, Cree say. Aftershocks of first James Bay development still felt, hearing told. (GH)	
92			Inuit condemn Great Whale. Dashes impression they might agree with project. (GH)	
92			Hydro splitting plan to speed approval: Cree. Transport Quebec, not utility, will carry out airport improvements. (GH)	
92	Des groupes écologiques avalent mal les 4 millions \$ accordés aux Cris et Inuit. (L-GF)			
92			Official's death delays project hearings. (GH)	
92	Les Cris ne se conformeront pas aux conclusions de l'évaluation de Grande-Baleine. (CL)			
92	Les Cris réitèrent leur intention de faire fi de l'étude sur Grande-Baleine. Paradis prolonge les délais du processus. (CL)			
92			Cree tell their story. Effect of James Bay dams recounted 20 years after project was announced. (GH)	

Index des articles traitant les audiences publiques(suite)

Journaux				
Chronologie	Le Devoir	La Presse	La Gazette	Le Globe and Mail
2			Hydro can't be trusted, Cree tell review hearings. (GH)	
2			Modern world jolts Cree village. James Bay development brought flush toilets and pickup trucks to the Cree village of Chisasibi. But the social toll includes alcohol-related accidents, suicide attempts and worse domestic violence. (GH)	
2			Cree want sewage woes solved before thaw. Septic tanks are health hazards, doctors say; Hydro asked to help. (GH)	
2	L'Association des manufacturiers accuse les Cris de prendre la population en otage. (L-GF)		Business group slams Cree stand on James Bay. (GH)	
2			Hydro postpones major James Bay project. (GH)	
2	Les Cris accusent Hydro « d'intensifier le racisme au Québec ». (L-GF)		Hydro smear campaign targeting Cree: chief. (GH)	

**Calendrier des articles traitant
l'injonction des Cris pour la reconnaissance de leurs titres
devant la Cour supérieure**

	Journaux			
Chronologie	Le Devoir	La Presse	La Gazette	Le Globe and Mail
Les Cris demandent à la Cour supérieure du Québec une injonction pour empêcher Hydro-Québec d'entreprendre les travaux de construction de Grande-Baie James II.				
0	Les Cris demandent à la Cour de bloquer le projet Baie James II. (L-GF)	Les Cris veulent empêcher Hydro de construire la « Baie James 2 ». (AN)	Cree seek court order to block Great Whale hydro power project. (GH)	
0				Crees, Quebec in power struggle over massive James Bay project. (AP)

	Journaux			
Chronologie	Le Devoir	La Presse	La Gazette	Le Globe and Mail
00			One hearing on James Bay II: de Cotret. Paradis gets ally in feud with cabinet colleague Bacon. (GH/EK)	
00	Les Cris demandent à la Cour supérieure d'empêcher les études d'impact séparées. (L-GF)	Grande-Baleine : les Cris réclament une injonction permanente. (RL)		
00	Québec n'exigera pas d'audiences publiques pour la route entre LG-2 et Grande-Baleine. (L-GF)			
00		Les Cris réclament l'annulation des contrats d'exportation d'Hydro-Québec. (RL)		Cree fighting project to win money Bacon says. (BM)
01	Les Inuit disent non au réseau routier vers Grande-Baleine. (L-GF)			
01	La Cour supérieure entend la demande d'injonction des Cris contre des études scindées sur le projet Grande-Baleine. (L-GF)			
01	L'accord source de tous les désaccords. Le projet de Grande-Baleine constitue un test décisif pour la Convention de la Baie-James et du Nord québécois. (CL)			
01	Hydro coupe un fragment de Grande-Baleine au bénéfice d'une population de phoques. (L-GF)			

*Indriier des articles traitant
 nction des Cris et als. contre la division des autorisations
 Cour supérieure du Québec (suite)*

	Journaux			
Chronologie	Le Devoir	La Presse	La Gazette	Le Globe and Mail
01	Québec dit ne pas avoir à justifier l'impact environnemental du projet Grande-Baleine. (L-GF)			

Journaux

Chronologie	Le Devoir	La Presse	La Gazette	Le Globe and Mail
90 Début des ces de l'Office national nergie.				
90	Les Cris dressent un barrage contre les ventes d'électricité. (L-GF)			
90				Conditions would scuttle \$25-billion deal, NEB told. (AP)
90		Les plans d'Hydro : faire du Québec une immense centrale. (AN)		
90		L'Office national de l'énergie rend sa décision demain sur les contrats d'exportation d'Hydro. (RLC)		
90 Décision de d'assortir les permis rtation de conditions en e d'environnement qui ttent en fait la société à la juridiction le.				
90		Ottawa place sa férule sur Hydro- Québec. (RLC)		NEB okays Hydro-Québec export Regulator attaches string admittins it is in dark about environmental impact. (BM)
90 d'Hydro-Québec. des Cris.				Quebec to fight NEB ruling on hydro dam. Province, utility to appeal Ottawa's requirement of environmental review. (BM)

*Indriier des articles traitant la décision de
Office national de l'Énergie (ONE)(suite)*

Chronologie	Journaux			
	Le Devoir	La Presse	La Gazette	Le Globe and Mail
90	Québec n'exigera pas d'audiences publiques pour la route LG-2 et Grande-Baleine. (L-GF)			
90		Les Cris réclament l'annulation des contrats d'exportation d'Hydro- Québec. (RLC)		
91			James Bay 2 opponents pleased by Hydro's export woes. (GH)	
12-06-91 ions de l'appel.				

	Journaux			
Chronologie	Le Devoir	La Presse	La Gazette	Le Globe and Mail
Les Cris dent à la société d'État remettre le Programme ques partagés dont cient les alumineries ue les contrats signés mpire de ce document.				
0 Requête des Cris ommission d'accès à nation.				
0 Thirteen of s largest energy users ount to keep secret the of massive power he signed with Hydro-				
0	Hydro-Québec est prête à ajuster ses tarifs aux variations de revenus des alumineries. (L-GF)			Energy users want deals kept secret Hydro-Québec customers go to court to block access-to-information hearing. (BM)
0				Cree natives lose bid for Hydro deal details. (BM)
0				Indians skeptical of Hydro profit claim. (BM)
0		Hydro-Québec refuse de dévoiler ses vrais chiffres. (RLC)		

*Indriar des articles traitant la
de des Cris du programme de partage de risques et de bénéfices
s contrats secrets à la Commission d'accès à l'information (suite)*

	Journaux			
Chronologie	Le Devoir	La Presse	La Gazette	Le Globe and Mail
01 Injonction émise Cour supérieure contre -Canada et ses listes pour empêcher la ation du contenu d'un t entre Hydro-Québec et -Hydro.				
01		La Cour empêche Radio-Canada de divulguer un contrat entre Québec et une aluminerie. (BB)		
01	Le Conseil de presse juge «lourdes d'implications» les injonctions sur les ententes secrètes d'Hydro. (L-GF)	Contrats d'Hydro : Radio-Canada songe à contester une injonction. (BB)		
01			Publishing secret Hydro deals would be breach of trust: lawyers. (GH)	
01			Details of Hydro contract published	

Chronologie	Le Devoir	La Presse	La Gazette	Le Globe and Mail
1	Entre le risque et le subside. Hydro-Québec joue au banquier dans ses 13 contrats secrets, sans exiger de rémunération. (CL)			
1	Hydro-Québec et Norsk lèvent le voile sur leur contrat. (L-GF)			
1			Norsk subsidized by cheap power. "Secret" deal could save \$30 million in three years. (GH)	
1		Alumax n'est pas le renard qui vole les poulets. (RLC)	Contracts could cost Hydro up to \$220 million: analyst. Experts say power deals should be public. (GH)	
1			Access case stalled. Firms, Hydro launch late appeal. (GH)	
1		Hydro défie la Commission d'accès à l'information. (RLC)		
1	Une firme d'experts évalue à 2,3 milliards \$ les pertes maxima des contrats secrets d'Hydro. (L-GF)	Contrats secrets d'Hydro: des rabais pouvant s'élever à 2,3 milliards. (RLC)		Hydro-Québec deal picked apart: \$257-million loss plus rate increases, seen by U.S. officials. (BM)
1			Norsk deal could cost Hydro \$730 million: U.S. analyst. (GH)	
1		Les contrats d'Hydro resteront secrets au moins plusieurs mois encore. (RLC)		

Calendrier des articles traitant le jugement de la Cour fédérale statuant que le gouvernement fédéral a l'obligation de faire valoir sa compétence dans le cadre de la CBJNQ

Chronologie	Journaux			
	Le Devoir	La Presse	La Gazette	Le Globe and Mail
91	Les Cris tentent d'obliger le fédéral à intervenir davantage à Grande-Baleine. (CL)	Grande-Baleine: les Cris exigent d'Ottawa une étude indépendante.		Hydro dispute threatened federalism, court told. Ottawa would be "impotent" if it loses jurisdictional tussle with Quebec. Crees argue. (AP)
91	Le Canada et Hydro parlent d'une même voix face aux Cris. (CL)	Grande-Baleine: le juge Rouleau ébranle les arguments d'Ottawa. Le magistrat de la Cour fédérale souligne la méfiance des Cris à l'égard des études d'impact d'Hydro-Québec. (BB)		Ottawa chided by judge over Grande-Baleine project. Refusal to mount environmental study "incomprehensible". (AP)
91	Québec accorde un délai à la	Les Cris ne cherchent qu'à torpiller		Hydro-Québec calls fight "modern

Journaux

Chronologie	Le Devoir	La Presse	La Gazette	Le Globe and Mail
01		Les Cris exigent une évaluation environnementale des projets de centrales sur les rivières Eastmain et Laforge. (AN)		
01	Le juge méditera sa décision sur Grande-Baleine en sachant que, de toute façon, il y aura appel. (CL)			Court told power project exempt from review. Environmental study not required for Quebec plan and deal with Crees, utility says. (AP)
01 Jugement de la Cour fédérale ordonnant à la Cour de procéder à une évaluation environnementale du projet Eastmain.				
01			Eastmain hydro project must have environment impact study, court rules. (GH)	

**Calendrier des articles traitant le
contrat d'achat de la VJO**

Journaux				
Chronologie	Le Devoir	La Presse	La Gazette	Le Globe and Mail
Contrat d'exportation d'électricité avec la Vermont Electric Utility Owners et la requête présentée à la Cour suprême du Canada pour faire annuler le contrat.				
01		Le maire de Burlington appelle à rejeter l'achat d'électricité d'Hydro. (AN)		
01		Les citoyens de Burlington acceptent un contrat avec Hydro-Québec. (AN)		
01			We have plan to save power deal, utilities say. (GH)	
01	Le Vermont donne sept mois de plus à Hydro. (CL)	Hydro-Québec et le Vermont reportent à nouveau l'échéance d'annulation de leur contrat	Hydro gets extra time to back out of Vermont deal. (GH)	

Journaux

Chronologie	Le Devoir	La Presse	La Gazette	Le Globe and Mail
ats d'exportation tricité avec la ork Power Authority quête devant la Cour ne de l'État de ork pour une ion environnementale.				
0			Sierra Club seeks to block Hydro contracts. (GH)	
0				Power block sought. Suit launched to halt Hydro-Québec sales New York. (BM)
1				Activists to protest against sale of Quebec power to New York. James Bay dams called "ecological, human rights atrocity". (AP)
1				Hydro-Québec warned: Don't hide behind N.Y. deal. U.S. power authority concerned it's being used to stunt environmental review (BM)
1	La NYPA somme le maire de N.Y. de ne pas nuire au contrat avec Hydro-Québec. (CL)		Hold off on Hydro-Québec contract New York Mayor Dinkins urges. (GH)	
1	Bourassa se réjouit de la réponse de la NYPA à Dinkins. (CL)		New York mayor asks state to delay \$17-billion deal with Hydro. (GH/PA)	

*Indriier des articles traitant le
rat d'achat de la NYPA (suite)*

Journaux				
Chronologie	Le Devoir	La Presse	La Gazette	Le Globe and Mail
91	Cuomo fait analyser l'impact de l'annulation du contrat avec Hydro. (CL)			
91	Hydro et les Cris applaudissent les études de Cuomo. (CL)			
91				Hydro-Québec / A grand scheme divert 12 rivers in Northern Quebec to produce electricity has generated a maelstrom of controversy. James Bay plan: A Whale for the killing (BM)
92	Les Cris enrôlent une députée libérale pour leur lobbying à New York. (CL)			
92		Québec et la NYPA dénoncent un projet de loi de l'État de N.Y. (BB)		
92	Hydro-Québec perd son contrat avec New York. (CL)	New York annule le contrat de 17 milliards. Cuomo invoque l'état de l'économie et l'environnement. Grand-Belaine est le premier à...		Hydro-Québec loses power struggle New York State cancels \$17-billion contract with provincial utility (BM)

Journaux

Chronologie	Le Devoir	La Presse	La Gazette	Le Globe and Mail
92				Hydro-Québec challenges panel. Utility says tribunal's hearing on James Bay projects will be media circus. (AP)
92	Au Courant réclame du Tribunal international de l'Eau qu'il siège au Québec et écoute la voix du peuple. (L-GF)			
92	Hydro accuse les Cris de camoufler leur vrai objectif derrière les arguments écologiques. Devant le tribunal international de l'Eau. (L-GF)			
92			Cree itching to take charge of James Bay project: Hydro. (GH)	
92			Jury to assess James Bay and Three Gorges. (GH)	
92	L'arbitre du Québec siège aussi comme conseiller d'un organisme associé aux Cris à Grande-Baleine. (L-GF)			
92 on au TIE.				
92	Le Tribunal de l'eau ne condamne pas Grande-Baleine. (L-GF)		Hold off on Great Whale till review is done: panel. James Bay is an "ongoing intrusion" for Cree, international tribunal says. (GH)	James Bay project called "intrusion" Hydro-Québec, Crees both claim victory in panel ruling. (AP)

**Calendrier des articles traitant de la
Convention de la Baie-James et du Nord québécois (CBJNQ)**

Journaux				
Chronologie	Le Devoir	La Presse	La Gazette	Le Globe and Mail
90	Les Cris sous la menace de la « horde blanche ». Le principal impact de Grande Baleine c'est l'arrivée de milliers de chasseurs et de pêcheurs blancs. (L-GF)			
90			"The whole area's going to be affected". (GH)	
91		La menace qui vient du sud. Ils ne s'entendent pas sur les moyens à utiliser pour y arriver, mais Cris et Inuit partagent un même objectif : forcer Hydro-Québec à abandonner son projet d'aménagement de la Grande rivière de la Baleine, à la baie d'Hudson. La Presse est allée		

		L'économie des Cris est en voie d'asphyxie. (BB)		
		Les Inuit à la recherche d'une nouvelle identité. Coincés entre l'appel de la Terre et la télépayante. (BB)		
		Plusieurs Cris n'ont pas renoncé à leur mode de vie traditionnel.		
1		En attendant les bulldozers... (BB)		
		NBR, l'autre menace. (BB)		
1			Separation would kill James Bay treaty: Cree. (GH)	
1		Des échanges entre adversaires et partisans de Grande-Baleine. (AN)		
1				The Cree of Quebec. When the bough breaks. (AP)
1	L'entrevue du lundi: Matthew Coon Come. Le chef des Cris brandit l'opinion publique plutôt que les armes. (CL)			
1			James Bay deal didn't make Cree Inuit wealthy: study. (GH)	